Porównanie tłumaczeń Rodzaju 2:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I imię ― rzeki ― drugiej Gichon, ta ― opływająca całą ― ziemię Etiopską. |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A nazwa drugiej rzeki: Gichon. Ona otacza całą ziemię Kusz.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Kusz, ּכּוׁש : być może w tym przypadku odnosi się nie do rejonów Etiopii, lecz do obszaru dynastii Kasytów w Babilonii, zob. <x>10 10:8</x> (<x>10 2:13</x>L.). [↑](#footnote-ref-2)